

Annexe

Règlement pour le transport de matières dangereuses
sur le Rhin (ADNR)

*Résolution n° 25 du 27 novembre 1986
de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin*

Renouvellement de prescriptions temporaires
relatives au transport de dioxine

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives au transport de dioxine adoptées, conformément à l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR) par la résolution 1983-II-28.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1er avril 1987 au 31 mars 1990.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 mai 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,
L. OLIVIER

Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,
H. DE CROO

Bijlage

Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen
over de Rijn (ADNR)

*Resolutie nr. 25 van 27 november 1986
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften
betreffende het vervoer van dioxine

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften betreffende het vervoer van dioxine, aangenomen, overeenkomstig artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), met de resolutie 1983-II-28.

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 april 1987 tot 31 maart 1990.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 20 mei 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,
L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,
H. DE CROO

F. 87 — 1311

20 MAI 1987. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 33 du 27 novembre 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié ultérieurement, et notamment l'annexe B;

Vu la résolution n° 33 du 27 novembre 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin adoptant les nouveaux marginaux 133.331 et 151.331 relatifs à l'emplacement pour véhicules automobiles et canots à bord de bateaux-citernes (1986-II-33);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 33 du 27 novembre 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur le 1er avril 1987 au plan international et qu'il est urgent d'en consacrer l'application;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 33 du 27 novembre 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

N. 87 — 1311

20 MEI 1987. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 33 van 27 november 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals achteraf gewijzigd en inzonderheid op bijlage B;

Gelet op de resolutie nr. 33 van 27 november 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart houdende goedkeuring van de nieuwe randnummers 133.331 et 151.331 betreffende de plaats voor personenauto's en sloepen aan boord van tankschepen (1986-II-33);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 33 van 27 november 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart van kracht wordt op 1 april 1987 op het internationaal vlak en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 33 van 27 november 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart die voorkomt in de bijlage tot dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre des Travaux publics et Notre Ministre des Communications sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mai 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,
L. OLIVIER

Le Ministre des Communications
et du Commerce extérieur,
H. DE CROO

Annexe

**Règlement pour le transport de matières dangereuses
sur le Rhin (ADNR)**

*Résolution n° 33 du 27 novembre 1986
de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin*

Emplacement pour véhicules automobiles et canots
à bord de bateaux-citernes

La Commission Centrale, sur la proposition de son Comité des matières dangereuses, considérant qu'il convient de prendre des mesures permettant aux bateliers d'emporter leur véhicule automobile ou leur canot à bord des bateaux-citernes encore avant l'entrée en vigueur du futur Règlement ADNR révisé, adopte, en vertu de l'article 3 du Règlement ADNR, l'amendement à ce Règlement figurant à l'annexe à la présente résolution.

Cet amendement sera en vigueur du 1er avril 1987 au 31 mars 1990.

*Annexe à la résolution n° 33 du 27 novembre 1986
de la Commission Centrale pour la Navigation sur le Rhin*

Ajouter à l'annexe B de l'ADNR les nouveaux marginaux 131.331 et 151.331 libellés comme suit :

« 131.331, 151.331 Machines.

Les véhicules tels qu'automobiles ou canots peuvent être placés dans la zone de cargaison. Il est toutefois interdit d'utiliser à bord les moteurs de ces véhicules ou de les laisser tourner. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 mai 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,
L. OLIVIER

Le Ministre des Communications
et du Commerce extérieur,
H. DE CROO

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Verkeerswezen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 mei 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,
L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen
en Buitenlandse Handel,
H. DE CROO

Bijlage

**Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen
over de Rijn (ADNR)**

*Resolutie nr. 33 van 27 november 1986
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

Plaats voor personenauto's en sloepen
aan boord van tankschepen

De Centrale Commissie, op voorstel van haar Comité voor gevaarlijke stoffen, overwegende dat er maatregelen moeten worden genomen waardoor de schippers, nog vóór de inwerkingtreding van het aanstaande herziene Reglement ADNR, hun personenauto of hun sloep aan boord van tankschepen mogen brengen, hecht, krachtens artikel 3 van het Reglement ADNR, haar goedkeuring aan het amendement op dit Reglement dat voorkomt in de bijlage tot deze resolutie.

Dit amendement zal van kracht zijn van 1 april 1987 tot 31 maart 1990.

*Bijlage bij de resolutie nr. 33 van 27 november 1986
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

Bijlage B van het ADNR aanvullen met de nieuwe randnummers 131.331 en 151.331 gesteld als volgt :

« 131.331, 151.331 Machines.

Personenauto's en sloepen mogen binnen de vrachtzones gesteld worden. Het is evenwel verboden aan boord de motoren van deze voertuigen respectievelijk vaartuigen te gebruiken of te laten draaien. »

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 mei 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,
L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen
en Buitenlandse Handel,
H. DE CROO